



ОЗХО

Технический секретариат

Verification Division
S/756/2009
2 April 2009
RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЗАПИСКА ТЕХНИЧЕСКОГО СЕКРЕТАРИАТА

**РУКОВОДСТВО ПО ХИМИКАТАМ 2009 ГОДА
И ВАРИАНТЫ РУКОВОДСТВА ПО ОБЪЯВЛЕНИЯМ 2008 ГОДА НА ЯЗЫКАХ**

1. Во время дней Национальных органов 28-30 ноября 2008 года на английском языке был выпущен вариант Руководства по объявлениям 2008 года. Тогда Технический секретариат (далее "Секретариат") обязался предоставить варианты на других официальных языках ОЗХО в течение 2009 года; в настоящее время эти варианты готовы к выпуску. Во время перевода в варианте на английском языке было обнаружено и исправлено небольшое количество мелких типографических ошибок; эти исправления перечислены после вступления к Руководству по объявлениям на английском языке.
2. Кроме того, Секретариат обязался выпустить новый вариант Руководства по химикатам в начале 2009 года, который теперь готов к выпуску. Руководство по химикатам предназначено для оказания государствам-участникам содействия в идентификации списочных химикатов, и в нем содержится информация о таких идентификаторах химикатов, как номера по "Кемикл абстрактс сервис" (КАС), ЮПАК и химические наименования по КАС, синонимы и коды Гармонизированной системы Всемирной таможенной организации. Вариант Руководства по химикатам 2009 года содержит информацию о более чем 1 300 списочных химикатах и химических средствах борьбы с беспорядками, объявленных Секретариату. Руководство по химикатам не является всеобъемлющим перечнем всех подлежащих объявлению списочных химикатов.
3. Экземпляры Руководства по объявлениям 2008 года на всех официальных языках, а также Руководство по химикатам 2009 года могут быть получены на КД-ПЗУ в пункте выдачи документов или загружены с веб-сайта ОЗХО.



4. Лицо для поддержания контактов, к которому можно обращаться с отзывами и вопросами относительно Руководства по объявлениям и Руководства по химикатам:

Стефен Вейд
Начальник Отдела объявлений
тел.: +31 (0)70 416 3015
факс: +31 (0)70 306 3535
электронная почта: stephen.wade@opcw.org

--- 0 ---